

# صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : 27 مايو 2020 : نسخة : 3

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج : PITT-CHAR XP BASE WHITE  
كود المنتج : 00393292  
نوع المنتج : سائل.

وسائل التعريف الأخرى  
غير متوفرة.

### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصَح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.  
كسوة.  
المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعيينها للاستخدام المستهلك.  
استخدامات المنتج :  
استخدام المادة/المستحضر :  
استخدامات لا يُنصَح بها :

### 1.3 بيانات مورَد صحيفة بيانات السلامة

Sigma Paints Egypt  
Villa#8, street 279  
New Maadi, Cairo  
Egypt  
Tel: 00202 516 223 797  
Fax: 00202 516 38 04  
PS.ACEMEA@ppg.com

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

1.4 رقم هاتف الطوارئ : +20 2 6840902

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

خليط  
التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

Skin Irrit. 2, H315  
Eye Irrit. 2, H319  
Skin Sens. 1, H317  
Repr. 2, H361  
Aquatic Chronic 2, H411

المنتج مصنّف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً .

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

تحذير

الرمز :

00393292

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 2: بيان الأخطار**

عبارات المخاطر :

يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
يشتبه بأنه يتلف الخصوبة أو الجنين.  
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

**عبارات التحذير**

ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. البس قفازات واقية. البس ملابس واقية. البس واقى العين أو الوجه. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. تغسل جيداً بعد المناولة.

الاستجابة : تجمع المواد المتسكبة.

التخزين : غير قابل للتطبيق.

التخلص من النفايات : غير قابل للتطبيق.

مكونات خطيرة : hexaboron dizinc undecaoxide

راتنجات الايبوكسي

bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane

N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)

تحتوي مكونات إيبوكسية. قد يحدث تفاعل تحسسي.

عناصر التوسيم التكميلية :

المُلقح السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد واخلانط وحاجبات مُمعنة خطيرة

غير قابل للتطبيق.

يراعى أن تُرَوِّد العبوات بأنظمة إغلاق مُمعنة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

**2.3 الأخطار الأخرى**

المنتج يفي بمعايير PBT أو vPvB. لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا توجد.

**القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات**

3.2 خلانط :

خليط

اسم المُكوّن/المنتج	المُعرفات	% بالوزن	التصنيف تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]	النوع
hexaboron dizinc undecaoxide	01-2119691658-19 :# REACH المفوضية الأوروبية: 2-804-235-804-2 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 12767-90-7	≥10 - <25	H319 ,2 Irrit Eye (بالقم) H361 ,2 Repr ,1 Acute Aquatic 1)=(M H400 H411 ,2 Chronic Aquatic	[1] [2]
راتنجات الايبوكسي	خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): SUB106346	≥10 - ≤25	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317	[1]
bis[μ-,(-5)Borate ,(-4)oxotetraoxodiborato ,tetrahydrogen ammonium ,(-T-4), dihydrate	01-2119970312-43 :# REACH خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 12046-04-7	≥10 - ≤25	Repr. 2, H361d	[1] [2]
phosphorous oxychloride, reaction products with propylene	01-2119486772-26 :# REACH خدمة الملخصات الكيميائية (CAS):	≥10 - <25	Acute Tox. 4, H302	[1]

Arabic (AR)

Egypt

13/2

: الرمز

00393292

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات**

oxide bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl] propane	1244733-77-4 01-2119456619-26 :# REACH المفوضية الأوروبية: 216-823-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 1675-54-3 فهرست: 603-073-00-2	≥5.0 - ≤10	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 2, H411	[1]
N,N'-ethane-1,2-diylbis (12-hydroxyoctadecan-1-amide)	01-2119978265-26 :# REACH المفوضية الأوروبية: 204-613-6 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 123-26-2	<1.0	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412	[1] [2]

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كملأ .

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قفلاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

**النوع**

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

[3] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمة حيويًا (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[4] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (vPvB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[5] مادة مقلقة قفلاً مكافئاً

[6] إفصاح إضافي وفقاً لسياسة الشركة

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

**القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي****4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي**

**يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل : ملامسة العين**  
عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

**يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو : استنشاق**  
حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

**أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. : ملامسة الجلد**  
يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقّقات.

**يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص وإراحته. لا تجبر : الابتلاع**  
المريض على التقيؤ.

**يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على : حماية فريق الإسعافات الأولية**  
خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

**4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل****آثار صحية حادة كامنة**

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**علامات/أعراض فرط التعرض**

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

ألم أو تهيج

الدمعان

احمرار

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

: ملامسة العين

: استنشاق

: ملامسة الجلد

: الابتلاع

: ملامسة العين

: استنشاق

: الرمز

00393292

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي**

: ملامسة الجلد

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج

احمرار

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

: الابتلاع

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

**4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة**

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً أجنبياً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

: معالجات خاصة

لا يوجد علاج محدد.

**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.1 وسائل الإطفاء**

: وسائل الإطفاء المناسبة

يراعى استخدام مادة إطفاء ملائمة للحريق المحيط.

: وسائل الإطفاء غير المناسبة

لا توجد.

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

: الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط

سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

: منتجات احتراق خطرة

قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:

أكاسيد الكربون

أكاسيد النيتروجين

أكاسيد الفوسفور

مركبات هالوجينية

أكسيد/أكاسيد فلزية

**5.3 نصائح لمكافحة الحريق**

: إحتياطات خاصة لمكافحة الحريق

يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب.

: معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعياري الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

: للأفراد من خارج فريق الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

: لمسفي الطوارئ

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحساب. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

: 6.2 الاحتياطات البيئية

تجنب تناثر المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكية.

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف**

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. خفف بالماء ثم قم بإزالته : انسكاب صغير بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البندومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالأتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

**6.4 مرجع للأقسام الأخرى**

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

**القسم 7: المناولة والتخزين**

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**7.1 احتياطات للمناولة الآمنة**

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسس الجلد في أي من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. يُراعى تجنب التعرض خلال الحمل. تجنب ملامستها العين، أو الجلد أو الثياب. يحظر ابتلاعها. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. لو أن المادة تنطوي على خطر يصيب الجهاز التنفسي، خلال استخدامها العادي، يراعى استخدامها في وجود تهوية كافية، أو ارتداء منفاص ملائم. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد :  
خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. بخزن في مكان مغلق بمفتاح. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

**7.3 الاستخدامات النهائية/الخاصة**

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

: توصيات

غير متوفرة.

: حلول تتعلق بالقطاع الصناعي

غير متوفرة.

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**8.1 بارامترات التحكم****حدود التعرض المهني**

اسم المُكوّن/المنتج	قيّم حد التعرّض
hexaboron dizinc undecaoxide	<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2013).</b> TWA: 10 مج / م <sup>3</sup> , (أغبرة و ضباب) الشكل: TWA: 3 مج / م <sup>3</sup> , (أغبرة و ضباب) الشكل: الكسر القابل للتنفس
-,N'-(4)-bis[μ-oxotetraoxodiborato (-5)Borate -(T-4), dihydrate, tetrahydrogen ammonium	<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة).</b> TWA: 3 مج / م <sup>3</sup> الشكل: غبار يمكن تنفسه TWA: 10 مج / م <sup>3</sup> الشكل: dust inhalable
N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)	<b>TLV ACGIH (الولايات المتحدة).</b> TWA: 3 مج / م <sup>3</sup> الشكل: Respirable TWA: 10 مج / م <sup>3</sup> الشكل: dust Total

**إجراءات المتابعة الموصى بها :** إن كان هذا المنتج يحتوي على مُكوّنات لها حدود تعرّض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص أو مكان العمل كي يتسنى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

**8.2 ضوابط التعرض**

**الضوابط الهندسية المناسبة :** إذا ما تولد غبار أو أدخنة أو غاز أو بخار أو سديم عن عمليات الاستخدام، إستخدم حجرات إحتواء المعاملات، تهوية تصريفية موضعية أو ما عدا ذلك من إجراءات تحكم هندسية لتخفيض تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء إلى ما هو دون الحدود الموصى بها أو القانونية.

**تدابير الحماية الفردية**

**إجراءات النظافة الشخصية :** اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

**أدوات حماية الوجه/العين :** النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

**حماية للجلد**

**حماية بدوية :** ينبغي دوما ارتداء القفازات غير المنفذة و المقاومة كيميائيا بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذًا في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالطة، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الاختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الاختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المُستخدم.

مطاط البوتيل

**قفازات :**

**أدوات حماية الجسم :** يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

**وقاية أخرى لحماية الجلد :** ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المُنتج.

**حماية تنفسية :** إختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الإختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمّدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرّض. براعى استخدام منفاس مثبت بإحكام سواء كان منفاس منقي للهواء أو مغذى بالهواء فيقي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك.

: الرمز

00393292

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**

**ضوابط التعرض البيئي :** ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المُرشِّحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمُعَدَّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

**القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية****9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية****المظهر**

سائل.	: الحالة الفيزيائية
أبيض عاجي.	: اللون
خاصية.	: الرائحة
غير متوفرة.	: عتبة الرائحة
غير ذؤوب في الماء.	: درجة تركيز الحامض
يبدأ التصلب في درجات الحرارة الآتية: 8 إلى 12 ° (46.4 إلى 53.6 ف) يستند هذا إلى بيانات حول المُكوِّن التالي: bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane.	: نقطة الانصهار/نقطة التجمد
>37.78°	: نقطة الغليان الأولى ونطاق الغليان
كأس مغلق: غير قابل للتطبيق.	: نقطة الوميض
غير متوفرة.	: معدل التبخر
سائل	: القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)
غير متوفرة.	: الحدود العليا/الدنيا لقابلية الاشتعال أو الانفجار
أعلى قيمة معروفة هي: >0.01 كيلوباسكال (>0.1 مم زئبق) (عند 20 درجة مئوية) (bis-	: الضغط البخاري
.[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane.	: الكثافة البخارية
أعلى قيمة معروفة هي: 11.7 (الهواء = 1) (bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane).	: الكثافة النسبية
1.47	: الذوبانية (نيات)
غير ذؤوبة في المواد الآتية: ماء بارد.	: معامل تفريق الأوكتانول/الماء
غير قابل للتطبيق.	
غير متوفرة.	: درجة حرارة الاشتعال الذاتي
ثابتة في ظروف المُناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).	: درجة حرارة الانحلال
كينماتي (40°): <0.21 s <sup>2</sup> cm	: اللزوجة
لا المنتج لا يقدم أي خطر الانفجار.	: الخواص الانفجارية
لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكسد.	: خواص مؤكسدة

**9.2 المعلومات الأخرى**

ليس هناك مزيد من المعلومات.

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

**10.1 التفاعلية :** لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

**10.2 الثبات الكيميائي :** المُنتج ثابت.

**10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة :** لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

**10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها :** قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية. تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

الرمز :

00393292

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

لكي تتلافي حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، قلوبات قوية، أحماض : 10.5 المواد غير المتوافقة قوية.

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد النيتروجين أكاسيد الفوسفور  
مركبات هالوجينية أكسيد/أكاسيد فلزية

**القسم 11: المعلومات السمية****11.1 معلومات حول الآثار السمية****سمية حادة**

اسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
hexaboron dizinc undecaoxide	LC50 استنشاق أغبرة و ضباب LD50 جلدي	فأر أرنب	<5 مج / لتر <5000 مج / كجم	4 ساعات -
bis[μ-,(-5)Borate ,-](4)oxotetraoxodiborato ,dihydrate ,tetrahydrogen ammonium (-T-4)	LD50 بالفم LD50 جلدي	فأر أرنب	<5000 مج / كجم <2000 مج / كجم	- -
phosphorous oxychloride, reaction products with propylene oxide	LD50 بالفم LC50 استنشاق أغبرة و ضباب	فأر فأر	4200 مج / كجم <7 مج / لتر	- 4 ساعات
	LD50 جلدي LD50 بالفم	أرنب فأر	<2000 مج / كجم 630 إلى 2000 مج / كجم	- -
bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane	LD50 جلدي LD50 بالفم	أرنب فأر	23000 مج / كجم 15000 مج / كجم	- -
N,N'-ethane-1,2-diylbis (12-hydroxyoctadecan-1-amide)	LC50 استنشاق أغبرة و ضباب LD50 جلدي LD50 بالفم	فأر فأر فأر	<5.11 مج / لتر <2000 مج / كجم <2000 مج / كجم	4 ساعات - -

**الإستنتاجات/الملخص**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

**تقديرات السمية الحادة**

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
بالفم	3963.88 مج / كجم

**التهييج/التآكل**

اسم المُكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الإختبار	التعرض	الملاحظة
hexaboron dizinc undecaoxide	الأعْين - عتامة القرنية	أرنب	33	24 ساعات 0.083g	74 ساعات
bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane	الأعْين - إحمرار الملتحمة	أرنب	0.4	24 ساعات	-
	الأعْين - مُهيج خفيف	أرنب	-	24 ساعات	-
	الجلد - الحُمَامَى/الخُشَارَة	أرنب	0.8	4 ساعات	-
	الجلد - وذمة	أرنب	0.5	4 ساعات	-
	الجلد - مُهيج خفيف	أرنب	-	4 ساعات	-

**الإستنتاجات/الملخص**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

**الإستحساس**

اسم المُكوّن/المنتج	طريقة التعرض	الأنواع	النتيجة
bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane	الجلد.	فأر	إستحساسية.

**الإستنتاجات/الملخص**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الجلد :

Arabic (AR)

Egypt

13/8



**القسم 11: المعلومات السمية**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. **الجهاز التنفسي** : التأثير على الجينات

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. **الإستنتاجات/الملخص** : السرطنة

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. **الإستنتاجات/الملخص** : السمية التناسلية

التعرض	الجرعة	الأنواع	ذيفان نمائي	الخصوبة	السمية الأوموية	اسم المُكوّن/المنتج
90 أيام; 7 أيام في الأسبوع	بالقم: 375 مج / كجم	فأر	إيجابية	إيجابية	إيجابية	hexaboron dizinc undecaoxide

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. **الإستنتاجات/الملخص** : القابلية على التسبب في المسخ

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. **الإستنتاجات/الملخص** : السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

غير متوفرة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

غير متوفرة.

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

غير متوفرة.

غير متوفرة.

: معلومات عن سُبل التعرض المرجحة

آثار صحية حادة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

يسبب تهيج الجلد. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج

احمرار

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

ألم أو تهيج

الدمعان

احمرار

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

: التأثيرات الفورية المحتملة. غير متوفرة.

الرمز :

00393292

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 11: المعلومات السمية**

التأثيرات المتأخرة المُحتملة :

غير متوفرة.

التعرض طويل المدى

التأثيرات الفورية المُحتملة :

غير متوفرة.

التأثيرات المتأخرة المُحتملة :

غير متوفرة.

آثار صحية مزمنة كامنة

غير متوفرة.

الإستنتاجات/الملخص :

غير متوفرة.

عامة :

ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.

السرطنة :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

التأثير على الجينات :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

القابلية على التسبب في المسخ :

يشتبه بأنه يتلف الجنين.

التأثيرات النمائية :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

التأثيرات الخصوبية :

يشتبه بأنه يتلف الخصوبة.

المعلومات الأخرى :

غير متوفرة.

قد يكون غبار السنفرة والطحن ضارًا إذا تم استنشاقه.

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية****12.1 السمية**

التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المكون/المنتج
48 ساعات	براغيث الماء - magna Daphnia	حاد EC50 76 مج / لتر	hexaboron dizinc undecaoxide
96 ساعات	السمك - gairdneri Salmo	حاد LC50 2.17 مج / لتر	
96 ساعات	السمك	حاد LC50 < 100 مج / لتر	(-)(-4)bis[μ-oxotetraoxodiborato (-5)Borate ,-(T-4), dihydrate , tetrahydrogen ammonium phosphorous oxychloride, reaction products with propylene oxide
72 ساعات	الطحالب	82 EC50 مج / لتر	
48 ساعات	براغيث الماء	131 EC50 مج / لتر	
96 ساعات	السمك	56.2 LC50 مج / لتر	
48 ساعات	براغيث الماء	32 NOEC مج / لتر	bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl]propane
48 ساعات	براغيث الماء - magna daphnia	حاد LC50 1.8 مج / لتر ماء عذب	
21 أيام	براغيث الماء	مزمّن NOEC 0.3 مج / لتر	N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)
72 ساعات	الطحالب - subcapitata Pseudokirchneriella	حاد EC50 29 إلى 43 مج / لتر	
48 ساعات	براغيث الماء - magna Daphnia	حاد EC50 94 مج / لتر	

الإستنتاجات/الملخص :

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

**12.2 الثبات والتحلل**

الليقة	الجرعة	النتيجة	اختبار	اسم المكون/المنتج
	-	63 % - 28 أيام	-	N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)

الإستنتاجات/الملخص :

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

الرمز :

00393292

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية**

اسم المُكوّن/المنتج	العمر النصفى المائي	التحلل الضوئي	القابلية على التحلل الحيوي
bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)	-	-	ليس بسهولة بسرعة

**12.3 القدرة على التراكم الأحيائي**

اسم المُكوّن/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
hexaboron dizinc undecaoxide phosphorous oxychloride, reaction products with propylene oxide	-	60960	حل مُنخفض
N,N'-ethane-1,2-diylbis(12-hydroxyoctadecan-1-amide)	>6	-	عل

**12.4 القابلية على التحرك عبر التربة**

غير متوفرة.

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) :

التحرّكية :

غير متوفرة.

**12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)**

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

**12.6 التأثيرات الضارة الأخرى :**

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

**القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها**

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**13.1 طرق معالجة النفاية****المنتج**

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطرة :

نعم.

**قائمة النفايات الأوروبية (EWC)**

كود النفاية	تعيين النفاية
08 01 11*	مخلفات الصبغ و الورديش التي تحتوي على مذيبات عضوية و مواد خطرة أخرى

**التغليف**

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

طرق التخلص السليم من النفاية :

نوعية التغليف	قائمة النفايات الأوروبية (EWC)
الحاوية	15 01 06

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. تجنب تناثر المادة المنسكبة و جريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

الإحتياطات الخاصة :

الرمز :

00393292

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

	ADR/RID	IMDG	IATA
14.1 رقم الأمم المتحدة	UN3082	UN3082	UN3082
14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة	مواد خطرة على البيئة، سائلة، غ م أ (hexaboron dizing undecaoxide, bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl] propane)	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
14.3 فئة/فئات مخاطر النقل	9	9	9
14.4 مجموعة التعبئة	III	III	III
14.5 الأخطار البيئية	نعم.	Yes.	Yes.
مواد ملوثة للبحار	غير قابل للتطبيق.	(hexaboron dizing undecaoxide, bis-[4-(2,3-epoxipropoxi)phenyl] propane)	Not applicable.

**معلومات إضافية**

- ADR/RID :** لا يخضع هذا المنتج للتنظيم باعتباره سلعة خطيرة عند نقله في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغ، بشرط أن تلبّي العبوات الأصلية الأحكام العامة 4.1.1.1، 4.1.1.2 و 4.1.1.4 إلى 4.1.1.8.
- IMDG :** لا يخضع هذا المنتج للتنظيم باعتباره سلعة خطيرة عند نقله في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغ، بشرط أن تلبّي العبوات الأصلية الأحكام العامة 4.1.1.1، 4.1.1.2 و 4.1.1.4 إلى 4.1.1.8.
- IATA :** لا يخضع هذا المنتج للتنظيم باعتباره سلعة خطيرة عند نقله في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغ، بشرط أن تلبّي العبوات الأصلية الأحكام العامة 5.0.2.4.1، 5.0.2.6.1.1 و 5.0.2.8.

**14.6 احتياطات خاصة للمستخدم :** النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

**14.7 النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) :** غير قابل للتطبيق.

**القسم 15: المعلومات التنظيمية**

**15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط**

**تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))**

**المُلحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص**

**المُلحق الرابع عشر**

لم يُدرج أيّ من المكونات.

**مواد مُقلقة للغاية**

لم يُدرج أيّ من المكونات.

غير قابل للتطبيق.

**المُلحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخليط وحاجيات مُعينة خطرة**

**Ozone depleting substances (1005/2009/EU)**

لم ترد بالقائمة.

: الرمز

00393292

: تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة

27 مايو 2020

PITT-CHAR XP BASE WHITE

**القسم 15: المعلومات التنظيمية**

15.2: تقييم مأمونية الكيماويات

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

**القسم 16: المعلومات الأخرى**

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

نص بيانات الأخطار المختصرة كلاً :  
H302  
H315  
H317  
H319  
H361  
H361d  
H400  
H411  
H412

نص التصنيفات كلاً [التصنيف والوسم  
والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم  
عالمياً (GHS)

Acute Tox. 4  
Aquatic Acute 1  
Aquatic Chronic 2  
Aquatic Chronic 3  
Eye Irrit. 2  
Repr. 2  
Skin Irrit. 2  
Skin Sens. 1  
Skin Sens. 1B

: تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

27 مايو 2020

: تاريخ الإصدار السابق

26 مارس 2020

: من إعداد

EHS

: نسخة

3

**إخلاء مسؤولية**

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفاءة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.